

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В. В. ВИНОГРАДОВА  
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РАН

---

А. Е. АНИКИН

РУССКИЙ  
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ  
СЛОВАРЬ

Выпуск 2 (*б — бдынъ*)



РУКОПИСНЫЕ ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕЙ РУСИ  
МОСКВА 2008

ББК 81.2Рус-4  
А 67

Издание осуществлено при поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)  
проект № 08-04-16236

Научно-техническое редактирование:  
кандидат филологических наук *Е. И. Якушкина*

Рецензенты:

доктор филологических наук *Л. В. Куркина*,  
доктор филологических наук *С. А. Мызников*

Утверждено к печати

Ученым советом Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН

**Аникин А. Е.**

А 67 Русский этимологический словарь. Вып. 2 (*б* — *бдынъ*) /  
Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова РАН; Ин-т филологии Си-  
бирского отделения РАН. — М.: Рукописные памятники  
Древней Руси, 2008. — 336 с.

ISBN 978-9551-0265-8

Словарь представляет собой расположенный в алфавитном порядке свод этимологий русской лексики, охватывающей основной словарный фонд русского языка. На основе достижений современной филологической науки в нем рассматривается происхождение и история словарного состава русского языка, в том числе значительный пласт личных имен и географических названий; в большом объеме привлекается диалектная, древне- и старорусская лексика.

Материал расположен в алфавитном порядке рассматриваемых слов. Для каждой рассматриваемой лексемы указываются — при наличии необходимости и возможности — ее параллели в других славянских и неславянских языках, а также праславянский или иной этимон с изложением сведений, касающихся его истории и языковых изменений, результатом которых стала данная лексема.

2-й выпуск словаря содержит лексику от *б* до *бдынъ* (около 1100 статей).

Словарь предназначен для читателей, интересующихся историей русского языка и его отношений с другими языками Евразии.

**ББК 81.2Рус-4**

ISBN 978-5-9551-0265-8

© Аникин А. Е., 2008

© Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, 2008

© Рукописные памятники Древней Руси, 2008

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

## ПАМЯТИ Е. А. ХЕЛИМСКОГО (1950—2007)

Словарь — не самое подходящее место для некролога, но сейчас особый случай. Недавно ушедший из жизни Е. А. Хелимский, профессор Гамбургского университета, выдающийся российский ученый-лингвист, наряду с А. М. Молдованом был вдохновителем настоящего труда (РЭС) и научным куратором первого выпуска. Не менее значимой была роль Е. А. Хелимского при подготовке предшествующих трудов автора этих строк, в особенности — «Этимологического словаря русских диалектов Сибири» (Ан. 1997; Ан. 2000), где он выступил фактически как соавтор, поскольку этимологии многих наиболее важных сибирско-русских топонимов, этнонимов и апеллятивов в этом словаре основывались на разработках Хелимского или на его подсказках.

Предполагалось, что и в дальнейшей работе над РЭС он станет если не соавтором (такой вариант также рассматривался как вполне возможный), то, во всяком случае, как заинтересованный читатель и критик. Однако этим планам и надеждам не суждено было сбыться. Усиливавшаяся болезнь не дала ему возможности сколько-нибудь последовательно ознакомиться с предлагаемым выпуском РЭС, хотя и в этой книге (отчасти также в готовящемся третьем выпуске) имеются довольно многочисленные проявления его непосредственного участия.

В обширном кругу научных достижений Е. А. Хелимского (прежде всего, основополагающих исследований по уралистике, урало-алтаистике, тюркологии, ностратике и др.) русская и славянская этимология занимает скорее маргинальное положение. Тем не менее, его вклад в эту область науки весьма значителен — как в количественном, так и в качественном отношениях. Сюда относятся анализ прибалтийско-финского и славянского языкового материала в новгородских берестяных грамотах, а также ранних славянских заимствований в финно-угорских языках; эффективное применение в соответствующих лингвистических разысканиях «новгородского фактора»;

этимологическое описание ранних топонимических и апеллятивных данных об истории русского освоения севера Восточной Европы и Сибири (например, убедительные этимологии слов *Енисей*, *мамонт*); существенное расширение сведений об истории русских сибирских слов по архивным материалам XVIII в. (Г. Ф. Миллер и др.); исследование — с опорой на концепцию А. К. Матвеева — русской субстратной топонимии севера Европейской части России, повлекшее важные выводы о раннем диалектном членении уральских языков; образцовое с точки зрения как уральской, так и русской диалектологии и этимологии описание пласта селькупских заимствований в русских говорах Западной Сибири. Представленные на люблянском съезде славистов (2003 г.) аварско-славянские этюды Хелимского продемонстрировали правдоподобные свидетельства доминирующей роли тунгусо-маньчжурского компонента в Аварском каганате, а вместе с тем — несколько красивых и убедительных этимологий важных и трудных для объяснения русских слов (*объре*, *бояре*, *хоругвь* и др.). Его обращения к теме ранних венгерско-славянских связей дали кроме прочего существенные уточнения, касающиеся реконструкции и этимологии ряда праславянских геср. соответствующих русских лексем (*берцовая кость* и др.).

Обратившись к лексике собственно славянского происхождения, он разработал богатый перспективными идеями этюд об этимологии слав. *\*velje*, *\*bolje*, основанный на возможности трактовки этих и других лексем как сложений частиц.

Очень ценивший «задачность», как он выражался, этимологии (и вообще лингвистики), Е. А. Хелимский с огромным интересом и удовольствием углублялся в конкретные задачи истолкования многих русских (конечно, и не только русских) слов, добившись множества интересных и убедительных результатов. Чтение статьи *аист* в РЭС на моих глазах превратилось в рождение новой этимологии. Он едва начал читать, как его отрешенный взгляд устремился сначала в потолок, затем на одну из полок его огромной библиотеки. Через мгновение в руках у него оказалась монография А. А. Зализняка «Древненовгородский диалект», а еще через минуту-другую он уже излагал содержание своего объяснения, исходившего из отсутствия в слове *аист* йотации, как и в др.-новг. *аѣсова* (см. РЭС 1: 117).

Конкретные достижения Е. А. Хелимского в области русской и славянской этимологии, несомненно, относятся к фонду лучших достижений этимологической науки последних десятилетий. Весьма существенна вместе с тем методическая сторона его этимологиче-

ских работ на разном, не только славянском материале, — приверженность принципам сравнительной грамматики и стремление к их развитию наряду с тонким пониманием индивидуальности судьбы каждого слова, знание реалий, должное внимание к семантике и словообразованию, сочетавшаяся с большой смелостью трезвость научного расчета и рациональность в выборе мотивировок, превосходное знание огромной научной литературы.

Е. А. Хелимский ушел из жизни слишком рано, и эту потерю ничем не заместить. Она скажется и в том, что РЭС лишился поддержки, которая рассматривалась как одно из основных условий его подготовки. В памяти остаются советы и пожелания ушедшего\*. Естественно, что нам остались его публикации. Он в целом одобрил первый выпуск РЭС, пожелав и дальше продолжать это «черное дело» (по цвету обложки книги). Ну что ж, попробуем. Теперь уже без него.

---

\* Он сам, скорее всего, выразился бы несколько иначе, процитировав какое-нибудь сибирское эвфемистическое обозначение смерти наподобие рус. (Колыма) *укочевать* ‘умереть’ в записях В. Г. Богораза (Ан. 2000: 581).

## ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ (ДОПОЛНЕНИЯ)

### Литература. Источники

- Аб. 5 — *Абаев В. И.* Историко-этимологический словарь осетинского языка. Указатель / Сост. Е. Н. Сченснович, А. В. Лушникова, Л. Р. Додыхудоева. М., 1995.
- АкчСл — Словарь говора д. Акчим Красновишерского района Пермской области (Акчимский словарь). Вып. 1— Пермь, 1984—.
- Ан., Хел. 2007 — *Аникин А. Е., Хелимский Е. А.* Самодийско-тунгусо-маньчжурские лексические связи. М., 2007.
- Ахм. 1977 — *Ахматова А. А.* Стихотворения и поэмы. Л., 1977.
- Ахметьян. 1978 — *Ахметьянов Р. Г.* Сравнительное исследование татарско-го и чувашского языков (фонетика и лексика). М., 1978.
- Банзар. 1965 — *Банзаров Д.* Собр. соч. М., 1955.
- Баск. 1966 — *Баскаков Н. А.* Северные диалекты алтайского (ойротского) языка. Диалект черневых татар (туба-кижи). М., 1966.
- БД — Българска диалектология. Кн. 1— София, 1962—.
- БЕ — Балканско езиковзнание. София.
- Бенв. 1995 — *Бенвенист Э.* Словарь индоевропейских социальных терминов. I. Хозяйство, семья, общество. II. Власть, право, религия / Пер. с франц. М., 1995.
- Бер. 2007 — *Березович Е. Л.* Язык и традиционная культура: этнолингвистические исследования. М., 2007.
- Бјел. 2006 — *Бјелетић М.* Исковрнути глаголи. Београд, 2006.
- БЛіЭ — Беларуская лексікалогія і этымалогія. Мінск, 1968.
- Бонд. 1991 — *Бондалетов В. Д.* Тюркские заимствования в русских арго: Учеб. пос. Самара, 1991.
- Буд. — *Будагов Л.* Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 1—2. СПб., 1869, 1871.
- Будан. 2000 — *Буданова В. П.* Варварский мир эпохи Великого переселения народов. М., 2000.
- Бур. сб. — Бурятоведческий сборник. Иркутск.
- БЯ 2006 — Языки мира: Балтийские языки. М., 2006.
- Бяльк. — *Бялькевіч І.* Краёвы слоўнік усходняй Магілёўшчыны. Мінск, 1970.
- Вахр. 1959 — *Вахрос И.* Наименования обуви в русском языке. I. Древнейшие наименования допетровской эпохи. Helsinki, 1959.

- ВБГУ — Вестник Белорусского гос. университета. Сер. IV. Минск.  
Верш. — *Вершинин В. И.* Этимологический словарь мордовских (эрзянского и мокшанского языков). Т. 1. Йошкар-Ола, 2004.
- Виногр. 1947 — *Виноградов В. В.* Русский язык. (Грамматическое учение о слове). М.; Л., 1947.
- Вл.-Поп. 2002 — *Влајић-Поповић Ј.* Историјска семантика глагола ударања у српском језику (преко етимологије до модела семасиолошког речника). Београд, 2002.
- ВЛГТЯ 1973 — Некоторые вопросы лексики и грамматики тюркских языков. М., 1973.
- Вор. 2005 — *Воробьев В. М.* Тверской топонимический словарь. Названия населенных пунктов. М., 2005.
- ВСД 1976 — Вопросы сибирской диалектологии. Омск, 1976.
- ВТМ — Вопросы теории и методики русского языка и литературы. Самарканд.
- ГИ 1984 — *Гамкрелидзе Т. В., Иванов Вяч. Вс.* Индоевропейский язык и индоевропейцы. Т. 1—2. Тбилиси, 1984.
- Гл. 1988 — *Глинка В. М.* Русский военный костюм XVIII — начала XX вв. Л., 1988.
- ГЛС 1981 — Глагол в лексической системе современного русского языка. Л., 1981.
- Гмел. — лексические данные *Й. Г. Гмелина*.
- Гур. 1991 — *Гурулев С. А.* Что в имени твоём, Байкал? Новосибирск, 1991.
- Джидал. 1990 — *Джидалаев Н. С.* Тюркизмы в дагестанских языках. М., 1990.
- Дини 2002 — *Дини П. У.* Балтийские языки. М., 2002.
- Добр., Пильщ. 2008 — *Добродомов И. Г., Пильщиков И. А.* Лексика и фразеология «Евгения Онегина». М., 2008.
- Дыбо 1981 — *Дыбо В. А.* Славянская акцентология. Опыт реконструкции систем акцентных парадигм в праславянском. М., 1981.
- Дыбо 2000 — *Дыбо В. А.* Морфологизованные парадигматические акцентные системы. Типология и генезис. Т. 1. М., 2000.
- Дыбо 2007 — *Дыбо А. В.* Лингвистические контакты ранних тюрков. Лексический фонд. Пратюркский период. М., 2007.
- ЕзИссл Стойков 1974 — В помет на проф. Ст. Стойков. Езиковедски изследвания. София, 1974.
- ЕСПР — Этимологичний словник літописних географічних назв Південної Русі. Київ, 1985.
- Жаримб. 1980 — *Жаримбетов А.* Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений. Нукус, 1980.
- Жур. 1990 — *Журавлев А. Ф.* К уточнению представлений о славянских изоглоссах. Дополнения к лексическим материалам «Этимологического словаря славянских языков». Ч. 1. М., 1990.
- Жур. 1994 — *Журавлев А. Ф.* Домашний скот в поверьях и магии восточных славян. М., 1994.
- Зал. 2003 — *Зализняк А. А.* «Слово о полку Игореве»: взгляд лингвиста. М., 2003.

- Иван. 1981 — *Иванов Вяч. Вс.* Славянский, балтийский и раннебалканский глагол. Индоевропейские истоки. М., 1981.
- Иван. 1983 — *Иванов Вяч. Вс.* История славянских и балтийских названий металлов. М., 1983.
- ИГЛРЯз 1962 — Историческая грамматика и лексикология русского языка: Материалы и исследования. М., 1962.
- ИЛ 1983 — Историческая лексика русского языка. Новосибирск, 1983.
- ИлСв — *Иллич-Свитыч В. М.* Опыт сравнения ностратических языков. Введение. Сравнительный словарь (b—q). М., 1971 (1); (1—3̄). Указатели. М., 1976 (2); (p—q) (по карточкам автора) (3). М., 1984.
- ИОРЯС — Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук. СПб.
- ИРД 1973 — Исследования по русской диалектологии. М., 1973.
- Ирк. сл. — Иркутский областной словарь. Вып. 1—3. Иркутск, 1973—1979.
- ИРС 1993 — Из истории русских слов: Словарь-пособие. М., 1993.
- ИСЛДРЯ 1969 — Исследования по словообразованию и лексикологии древнерусского языка. М., 1969.
- ЈФ — Јужнословенски филолог. Београд.
- КалКор 2006 — *Калыгин В. П., Королев А. А.* Введение в кельтскую филологию. 2-е изд. М., 2006.
- Калуж. 2001 — *Калужская И. А.* Палеобалканские реликты в современных балканских языках. М., 2001.
- Камен. 1985 — *Каменных М. Т.* К истории наименований фортификационных сооружений в русском языке. Тбилиси, 1985.
- Ковал. 2003 — *Ковалев Г. Ф.* Этнос и имя. Воронеж, 2003.
- Колом. 1983 — *Коломиец В. Т.* Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983.
- Конст. 1964 — *Константинова О. А.* Эвенкийский язык. Фонетика, морфология. Л., 1964.
- Копыл. 2002 — *Копылова Э. В.* Словарь рыбаков Волго-Каспия. Томск; Москва, 2002.
- Кошк. 1 — *Кошкарева А. М.* Материалы для областного словаря. Специальная лексика северных районов Тюменской области. Ч. 1—2. Нижневартовск, 1993, 1995.
- Кривош. 1865 — *Кривошапкин Н. Ф.* Енисейский округ и его жизнь. Приложение IV. Местные слова, употребляемые в Енисейском округе. СПб., 1865.
- Кулик. — *Куликовский Г.* Словарь областного олонецкого наречия. СПб., 1898.
- Лиук. 1987 — *Лиукконен К.* Восточнославянские отглагольные имена на *-m-*. Т. 1. Helsinki, 1987.
- ЛДР 1988 — Литература Древней Руси. Источниковедение. М., 1988.
- ЛЛКР 1974 — Лексикология. Лексикография. Культура речи. М., 1974.
- Лук. 1999 — *Лукашанец А. Г.* Беларускія сацыялекты XIX стагоддзя. Вопыт тыпалагічнага апісання. Мінск, 1999.



- ЛФСЯНС 1987 — Лексическая и фразеологическая семантика языков народов Сибири. Новосибирск, 1987.
- Март. 1978 — *Мартынов В. В.* Балто-славяно-италийские изоглоссы. Минск, 1978.
- Матв. 1987 — *Матвеев А. К.* Географические названия Урала. Краткий топонимический словарь. 2-е изд., перераб., доп. Свердловск, 1987.
- Матв. 1990 — *Матвеев А. К.* Вершины Каменного Пояса. Названия гор Урала. 2-е изд., перераб. и доп. Челябинск, 1990.
- Мельх. 1969 — *Мельхеев М. Н.* Топонимика Бурятии. История, система и происхождение географических названий. Улан-Удэ, 1969.
- Мес. — лексические данные *Д. Г. Мессеримидта*.
- Мещер. 1995 — *Мещерский Н. А.* Избранные статьи. СПб., 1995.
- МИСДРЛ 1968 — Материалы и исследования по сибирской диалектологии и русской лексикологии. Красноярск, 1968.
- МоРС — Монгольско-русский словарь. М., 1957.
- Мос. 2001 — *Мосин А. Г.* Уральский исторический ономастикон. Екатеринбург, 2001.
- НАА — Народы Азии и Африки. М.
- Непок. 1976 — *Непокупный А. П.* Балто-севернославянские лексические связи. Киев, 1979.
- Нид. 1956 — *Нидерле Л.* Славянские древности. М., 1956
- Ник. 1966 — *Никонов В. А.* Краткий топонимический словарь. М., 1966.
- Норман. 2005 — *Норманская Ю. В.* Генезис и развитие систем цветообозначения в древних индоевропейских языках. М., 2005.
- Оп. — Опыт областного великорусского словаря. СПб., 1852.
- ОСА 1990 — *Дыбо В. А., Замятина Г. И., Николаев С. Л.* Основы славянской акцентологии. М., 1990.
- ОСАС 1 — *Дыбо В. А., Замятина Г. И., Николаев С. Л.* Основы славянской акцентологии: Словарь. Непроизводные основы мужского рода. Вып. 1. М., 1993.
- Пан. — *Панин Л. Г.* Словарь русской народно-диалектной речи в Сибири XVII—XVIII вв. Новосибирск, 1991.
- Пан. 1985 — *Панин Л. Г.* Лексика западносибирской деловой письменности. XVII — первая половина XVIII в. Новосибирск, 1985.
- ПИДРЯ 2000 — Проблемы изучения дальнего родства языков на рубеже третьего тысячелетия: Докл. и тез. междунар. конф. М., 2000.
- ПИЛЧЯ 1980 — Проблемы исторической лексикологии чувашского языка. М., 1980.
- Пол. 2005 — *Полякова Е. Н.* Словарь пермских фамилий. Пермь, 2005.
- Поп. 1912 — *Попов В. М.* Словарик воровского и арестантского языка. Киев, 1912.
- Посп. 1998 — *Поспелов Е. М.* Географические названия мира: Топонимический словарь. М., 1998.

- Посп. 2000а — *Поспелов Е. М.* Историко-топонимический словарь России. Досоветский период. М., 2000.
- Посп. 2000б — *Поспелов Е. М.* Топонимический словарь Московской области. Селения и реки Подмосковья. М., 2000.
- Похл. 2000 — *Похлебкин В. В.* Чай. Его виды, свойства, употребление. М., 2000.
- ПравЭ — Православная энциклопедия. М., 2000—. Т. 1—.
- Преобр. — *Преображенский А. Г.* Этимологический словарь русского языка. М., 1958.
- ПскГПН 1988 — Псковские говоры в их прошлом и настоящем. Л., 1988.
- Пск. лет. II — Псковская вторая летопись.
- Рас. 1999 — *Рассадин В. И.* Становление говора нижнеудинских бурят. Улан-Удэ, 1999.
- РГЭС 1982 — Русские говоры Западной Сибири. Тюмень, 1982.
- РДЭ 1991 — Русская диалектная этимология: Тез. межвуз. науч. конф. Свердловск, 1991.
- РДЭ 2002 — Русская диалектная этимология: Мат. IV Междунар. науч. конф. Екатеринбург, 2002.
- РНГ 1983 — Русские народные говоры: Лингвостранографические исследования. М., 1983.
- Рот 1973 — *Рот А. М.* Венгерско-восточнославянские языковые контакты. Будапешт, 1973.
- Руп. 1987 — *Рупосова Л. П.* Формирование терминологии гуманитарных наук в русском литературном языке: Учеб. пос. М., 1987.
- Рут 1987 — *Рут М. Э.* Русская народная астронимия. Свердловск, 1987.
- РФВ — Русский филологический вестник. Варшава, 1879—1918.
- РЭС — *Аникин А. Е.* Русский этимологический словарь. Вып. 1— М., 2007—.
- Сб. Ларину 1963 — Вопросы теории и истории языка: Сб. в честь проф. Б. А. Ларина. Л., 1963.
- Сб. МОПИ 1972 — Современный русский язык и вопросы диалектологии: Сб. Московского областного педагогического института. М., 1972.
- СБЯ — Славянское и балканское языкознание. М.
- Сел. 1968 — *Селищев А. М.* Избранные труды. М., 1968.
- Сел. 2003 — *Селищев А. М.* Труды по русскому языку. М., 2003.
- СИГТЯ 2006 — Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. Пратюркский язык-основа. Картина мира пратюркского этноса по данным языка. М., 2006.
- Синд. 2002 — *Синдаловский Н. А.* Словарь петербуржца. СПб., 2002.
- СлЛСб 1963 — Сербо-лужицкий лингвистический сборник. М., 1963.
- СлНРР — Словарь народно-разговорной речи г. Томска XVII — начала XVIII века. Томск, 2001.
- СлРНГ 1968 — Слово в русских народных говорах. Л., 1968.
- СлСрУрд — Словарь русских говоров Среднего Урала: Дополнение. Екатеринбург, 1996.

- СлЦКр — Словарь русских говоров центральных районов Красноярского края. Т. 1.— Красноярск, 2003.
- СМС — Славянский мифологический словарь. М., 2002.
- СовМ — Советская музыка. М.
- Сор. 1965 — *Сорокин Ю. С.* Развитие словарного состава русского литературного языка (30—90 гг. XIX в.) М.; Л., 1965.
- Сорокол. 1970 — *Сороколетов Ф.* История военной лексики в русском языке. Л., 1970.
- СПЗБ — Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі і яе пагранічча. Т. 1—5. Мінск, 1975—1986.
- СРГ — Севернорусские говоры. СПб.
- СОС — Среднеобский словарь: Дополнение. Ч. 1—2. Томск, 1983.
- ССО — Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна реки Оби. Т. 1—3. Томск, 1964—1973.
- СТ — Советская тюркология. Баку.
- СтОЕ — Студії з ономастики та етимології. Київ.
- СъпЯз — Съпоставително езикознание.
- Тат. — *Татаринцев Б. И.* Этимологический словарь тувинского языка. Т. 1.— Новосибирск, 2000—.
- ТВСГЯ 1969 — Типология и взаимодействие славянских и германских языков. Минск, 1969.
- Тимч. — *Тимченко Є.* Матеріали до словника писемної та книжної української мови XV—XVIII ст. Київ; Нью-Йорк, 2002.
- ТиПЭИ — Теория и практика этимологических исследований. М., 1985.
- Тит. 1890 — *Титов А.* Сибирь в XVII в.: Сборник старинных русских статей о Сибири и прилежащих к ней землях. М., 1890.
- Толст. 1997 — *Толстой Н. И.* Избр. труды. Т. I. Славянская лексикология и семасиология. М., 1997.
- ТПС 2005 — *Воробьев В. М.* Тверской топонимический словарь. Названия населенных мест. М., 2005.
- Труб. — *Трубачев О. Н.* Труды по этимологии. Слово. История. Культура. Т. 1—2. М., 2004.
- Труб. 1959 — *Трубачев О. Н.* История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов общественного строя. М., 1959.
- Труб. 1960 — *Трубачев О. Н.* Происхождение названий домашних животных в славянских языках. М., 1960.
- Тум. 1992 — *Тумашева Д. С.* Словарь диалектов сибирских татар. Казань, 1992.
- ТУрСЕ 1985 — Топонимия Урала и Севера Европейской части СССР. Свердловск, 1985.
- УЗ КиргГУ — Ученые записки Киргизского гос. университета. Фрунзе.
- УЗ ТГПИ — Ученые записки Томского гос. педагогического института. Томск.
- УкрЖС — *Ставицька Л.* Український жаргон: Словник. Київ, 2005.

- ФилВРУ — Филологический Вестник Ростовского гос. университета. Ростов-на-Дону.
- ФИМН 1958 — Филология и история монгольских народов: Памяти акад. Б. Я. Владимирцова. Л., 1958.
- Фиш. — лексические данные *Й. Э. Фишера*.
- ФЯС 1986 — Исследования по фонетике языков народов Сибири. Новосибирск, 1986.
- Хаузенб. 1972 — *Хаузенберг А. Р.* Названия животных в коми языке: Сравнительно-исторический анализ. Таллин, 1972.
- ЦыГРС — *Деметер Р. С., Деметер П. С.* Цыганско-русский и русско-цыганский словарь. (Кэлдэрарский диалект). М., 1990.
- ЧувРС — Чувашско-русский словарь. М., 1985.
- Шмел. 1964 — *Шмелев Д. Н.* Очерки по семасиологии русского языка. М., 1964.
- Эд. 2002 — *Эдельман Д. И.* Иранские и славянские языки. Исторические отношения. М., 2002.
- ЭСМЖП — Этнические стереотипы мужского и женского поведения. СПб., 1991.
- ЭтнОн 1984 — Этническая ономастика. М., 1984.
- Этнонимы 1970 — Этнонимы. М., 1970.
- ЯНРЭС 2002 — Языки народов России: Энциклопедический словарь. М., 2002.
- ЯФНС 1981 — Язык и фольклор народов Сибири. Новосибирск, 1981.
- AnzfsIph — Anzeiger für slavische Etymologie. Wiesbaden. Bern. — *Berneker E.* Slavisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1—2. Heidelberg, 1908—1913.
- Bezl. — *Bezljaj Fr.* Etimološki slovar slovenskega jezika. 1—2. Ljubljana, 1976—1982.
- Būga RR — *Būga K.* Rinkiniai raštai. T. 1—3. Rodyklės. Vilnius, 1958—1962.
- CdL — Cercetari de lingvistica. București.
- DS — Türkiye’de halk ağzından derleme sözlüğü. I—III. Ankara, 1963—1968.
- DS 1995 — Dialectologia slavica: Сб. к 85-летию С. Б. Бернштейна. М., 1995.
- Duvernois — *Duvernois A.* Словарь болгарского языка. I—II. М., 1989.
- Endz. DI — *Endzelīns J.* Darbu izlase. 1—4. Rīga, 1971—1982.
- EH — *Endzelīns J. und Hauzenberga E.* Papildinājumi un labojumi K. Mühlenbacha latviešu valodas vārdnīcai. S. 1—2. Rīga, 1934—1946.
- EDT — *Clauson G.* An Etymological Dictionary of Pre-Thirteenth-Century Turkish. Oxford, 1972.
- EWU — Etymologisches Wörterbuch des Ungarischen. Lief. 1—. Budapest, 1992—.
- FFC — Folklore Fellow Communications. Helsinki.
- Forssm. 1967 — *Forssman I.* Skandinavische Spuren in der altrussischen Sprache und Dichtung. Ein Beitrag zur Sprach- und Kulturgeschichte des Ost- und Nordeuropäischen Raums im Mittelalter. (Münchener Studien zur Sprachwissenschaft, Beiheft L). München, 1967.

- FrM — Le français moderne. Paris.
- FS Цейтлин 2000 — *Folia slavistica*: Рале Михайловне Цейтлин М. 2000.
- FS Hubschmid 1982 — *Festschrift für Johannes Hubschmid zum 60 Geburtstag*. Bern; München, 1982.
- FS Menges 1977 — *Eurasia nostratica*. *Festschrift für K. H. Menges*. Bd. I—II. Wiesbaden, 1977.
- FS Paepke 1977 — *Imago linguae*. Beiträge zu Sprache, Deutung und Übersetzen. *Festschrift zum 60 Geburtstag von F. Paepke*. München, 1977.
- FS Róna-Tas 1991 — *Varia eurasiatica*. *Festschrift für prof. A. Róna-Tas*. Szeged, 1991.
- Hist. Spr. — Historische Sprachforschung.
- HSFUM — Hamburger sibirische und finnougriische Materialien. Hamburg.
- HUBSchm. 1955 — *Hubschmid J.* Schläuche und Fässer. Bern, 1955.
- Gen. 2005 — *Genaust H.* Etymologisches Wörterbuch der botanischen Pflanzennamen. Dritte, vollständig überarbeitete und erweiterte Ausgabe. Hamburg, 2005.
- GNLE — Grote Nederlandse Larousse Encyclopedie. Amsterdam.
- Jakobs. 1971 — *Jakobson R.* Selected writings. Vol. 2. The Hague, 1972.
- JiS — Jezik in slovstvo. Ljubljana.
- JP — Język polski. Kraków.
- Karal. 2004 — *Karaliūnas S.* Baltų praeitis istoriniuose šaltiniuose I. Vilnius, 2004.
- Katz 2007 — *Katz H.* Kleine Schriften. Bremen, 2007.
- Kauk. 2000 — *Kaukienė A.* Po Mažosios Lietuvos dangumi. Klaipėda, 2000.
- Kip. 1936 — *Kiparsky V.* Fremdes im Baltendeutsch // *Mémoires de la Société néo-philologique de Helsingfors*. № 11. Helsinki/Helsingfors, 1936.
- Kl. — *Kluge F.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 23 erw. Aufl. Berlin; N. Y., 1999. Bearb. bei E. Seebold.
- Kl.<sub>21</sub> — *Kluge F.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 21 Aufl. Berlin; N. Y., 1975. Bearb. bei W. Mitzka.
- Kob.-Goetze 1972 — *Kobilarov-Goetze G.* Die deutschen Lehnwörter der ungarischen Gemeinsprache // *Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica*. Bd. 7. Wiesbaden, 1972.
- Kochm. 1967 — *Kochman S.* Polsko-rosyjskie kontakty językowe w zakresie słownictwa w XVII w. Wrocław; Warszawa; Kraków, 1967.
- Král. 1998 — *Králík L'.* Zo štúdia praslovanského lexikálneho fondu v slovenčine // XII. medzinárodný zjazd slavistov v Krakove. Príspevky slovenských slavistov. Bratislava, 1998.
- KZ — Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen. Berlin.
- LAB — Linguistische Arbeitsberichte. Leipzig.
- Lemch. 1970 — *Lemchenas Ch.* Lietuvių kalbos įtaka Lietuvos žydų tarmei. Vilnius, 1970.
- Less. — *Lessing F. E.* (gen. ed.) *Mongolian-English Dictionary*. Bloomington, 1973.

- Lig. 1986 — *Ligeti L.* A magyar nyelv török kapcsolatai a honfoglalás előtt és az Árpád-korban. Budapest, 1986.
- Lingu. — *Linguistica*. Ljubljana.
- LSMÆ — *Litteræ slavicae medii ævi*. München, 1985.
- Mayr. — *Mayrhofer M.* Kurgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindischen. Bd. I—III. Heidelberg, 1986—1992.
- Mas. 1967 — *Masson E.* Recherches sur les plus anciens emprunts en grec. Paris, 1967.
- Matz. 1870 — *Matzenauer A.* Cizi slova ve slovanskych řečech. Brno, 1870.
- Maž. 1 — *Mažiulis V.* Prūsų kalbos etimologijos žodynas. T. 1. Vilnius, 1988.
- ME — *Mühlenbach K.* Lettisch-deutsches Wörterbuch, ergänzt und fortgesetzt von *J. Endzelin*. 1—4. Rīga, 1923—1932.
- Meng. 1995 — *Menges K. H.* The Turkic Languages and Peoples. An Introduction to Turkic Studies. 2-nd, rev. ed. // Veröffentlichungen der Societas Uralo-Altaica. Bd. 42. Wiesbaden, 1995.
- Meul. 1959 — *Meulen, van der.* Nederlandsche woorden in het Russisch (supplement op de Hollandsche Zee- en Scheepstermen in het Russisch) // Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. 66/2. Amsterdam, 1959.
- Mik. konf. 2004 — Mikola-konferencia 2002. Szeged, 2004.
- MLePh Hasivk 2001 — *Mvnera linguistica et philologica Michaeli Hasivk dedicata*. Poznań, 2001.
- Naht. zb. 1977 — *Nahtigalov Zbornik*. Slovensko jezikoslovje. Ljubljana, 1977.
- Names — *Names*. Journal of American name society. Youngstown.
- NCED — *Nikolaev S. L., Starostin S. A.* A North Caucasian etymological Dictionary. Moscow, 1994.
- Nepok. 1983 — *Nepokupnas A.* Baltai slavų giminaičiai. Vilnius, 1983.
- ODEE — *Onions C.T.* The Oxford dictionary of English etymology. Oxford, 1966.
- OSP — *Oxford Slavonic Papers*. Oxford.
- Pet. 2004 — *Petit D.* Apophonie et catégories grammaticales dans les langues baltiques. Leuven; Paris, 2004.
- PhTF — *Philologiae Turcicae Fundamenta*. T. 1. Wiesbaden, 1959.
- Plet. — *Pleteršnik M.* Slovensko-nemški slovar. T. 1—2. Ljubljana, 1894—1895.
- Paid. — *Paideia*. Brescia.
- Pop. 1971 — *Poppe N.* Turkic Loan Words in Russian. Wiesbaden, 1971.
- RakstKr 1959 — *Rakstu krajums*. Veltījums akad. prof. *J. Endzelīnam* viņa 85 dzives un 65 darba gadu atcerei. Rīga, 1959.
- RB — *Res balticae*. Miscellanea italiana di studi baltistici. Pisa.
- Rédei K. 1970 — *Rédei K.* Die syrjänischen Lehnwörter im Wogulischen. Bloomington, 1970.
- RS — *Rocznik slawistyczny*. Wrocław etc.
- Saarik. 2006 — *Saarikivi J.* Substrata Uralica. Studies on Finno-Ugrian Substrate in Northern Russian Dialects. Tartu, 2006.

- Schulz 1964 — *Schulz G.* Studien zum Wortschatz der russischen Zimmerleute und Bautischler. Berlin, 1964.
- Shevel. 1964 — *Shevelov G.* A Prehistory of Slavic. The historical Phonology of Common Slavic. Heidelberg, 1964.
- SEB — *Studia etymologica brunensia.* Brno.
- SlovR — *Slovenska reč.* Bratislava.
- SIWort 1975 — *Slawische Wortstudien.* Bautzen, 1975.
- SISl — *Slavica Slovaca.* Bratislava.
- SIP XVI — *Słownik polszczyzny XVI wieku.* T. 1—. Wrocław, 1967.
- SIStP — *Słownik staropolski.* T. 1—. Warszawa, 1953—.
- Smocz. 2001 — *Smoczyński W.* Język litewski w perspektywie porównawczej. Kraków, 2001.
- Smocz. 2007 — *Smoczyński W.* Słownik etymologiczny języka litewskiego. Wilno, 2007.
- Sn.<sub>1</sub> — *Snoj M.* Slovenski etimološki slovar. Ljubljana, 1997.
- Sn. — *Snoj M.* Slovenski etimološki slovar. Druga, pregledana in dop. izdaja. Ljubljana, 2003.
- StachM 1993 — *Stachowski M.* Geschichte des jakutischen Vokalismus. Kraków, 1993.
- Stach. 1995 — *Stachowski M.* Studien zum Wortschatz der jakutischen Übersetzung des Neuen Testaments. Kraków, 1995.
- Stach. 1997 — *Stachowski M.* Dolganische Wortbildung. Kraków, 1995.
- Stein. 1980 — *Steinitz W.* Ostjakologische Arbeiten. Bd. 4. Budapest, 1980.
- SprB — *Språkliga bidrag.* Lund.
- Stud. Falk — *Studia linguistica slavica baltica* Canuto-Olavo-Falk sexagenario a collegis amicis discipulis oblata. Lund, 1968.
- SymbT 1996 — *Symbolae Turcologicae.* Studies in honor of L. Johanson on his sixtieth Birthday. Uppsala, 1996.
- TES 2 — *Tatarische etymologische Studien 2.* Szeged, 1988.
- Thörnqv. 1948 — *Thörnqvist C.* Studien über die altnordischen Lehnwörter im Russischen. Stockholm, 1948.
- Tietze 2002 — *Tietze A.* Tarihi ve etimolojik türkiye türkçesi lugati. Cilt 1. Istanbul; Wien, 2002.
- TrAlt 1976 — *Tractata altaica.* Denis Sinor sexagenario optime de rebus altaicis merito dedicata. Wiesbaden, 1976.
- Traut. — *Trautmann R.* Baltisch-slavisches Wörterbuch. Göttingen, 1923.
- Treb. 1957 — *Trebbin L.* Die deutschen Lehnwörter in der russischen Bergmannsprache. Berlin, 1957.
- VKAW — *Verhandelingen der koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam.* Afd. Letterkunde. Nieuwe Reeks.
- Váž. 1955 — *Vážný V.* O jménech motýľů v slovenských nářečích. Studie sémiologická se zřetelem jazykově zeměpisným. Bratislava, 1955.
- Wern. 2002 — *Werner H.* Vergleichendes Wörterbuch der Jenissej-Sprachen. Bd. 1—3. Wiesbaden, 2002.

- WokJęz 1988 — Wokół języka. Rozprawy i studia poświęcone pamięci prof. M. Szymczaka. Wrocław etc., 1988.  
 WslJb — Wiener slavistisches Jahrbuch. Wien.  
 WuS — Wörter und Sachen.  
 Zb. Skoku 1985 — Zbornik u čast Petru Skoku (Mélanges de linguistique dédiés à la mémoire de Petar Skok). Zagreb, 1985.

### Языки и диалекты

- азов. — азовские говоры (рус.)  
 акм. — акмолинский (рус.)  
 англосакс. — англосаксонский язык  
 аукшт. — аукштайтские говоры (лит.)  
 барнаул. — барнаульские говоры (рус.)  
 б.-слав. — балто-славянский праязык  
 вахан. — ваханский язык  
 верх.-днепр. — верхнеднепровский  
 водск. — водский язык  
 вост.-ром. — восточнороманские языки  
 вост.-тюрк. — восточнотюркские диалекты  
 белост. — белостокский говор (польск.)  
 бойк. = бойковские диал. (укр.)  
 гаэльск. — гаэльский язык  
 гуцул. — гуцульские говоры (укр.)  
 дакорум. — дакорумынский язык  
 даур. — говоры в Даурии (рус.)  
 драв. — дравидийские языки  
 др.-датск. — древнедатский язык  
 др.-перм. — древнепермский язык  
 др.-фриз. — древнефризский язык  
 илим. — илимские говоры (рус.)  
 иллир. — иллирийский язык  
 имб. — имбатский диалект (кет.)  
 карач. — карачаевский язык  
 катал. — каталонский язык  
 кашин. — кашинские говоры (рус.)  
 кельт. — кельтские языки  
 кет. — кетский язык  
 кимр. — кимрский язык  
 кор. — корейский язык  
 курш. — куршский язык  
 лакск. — лакский язык  
 лангоб. — лангобардский язык  
 лидийск. — лидийский язык  
 манг. — мангазейские говоры (рус.)  
 минус. — минусинские говоры (рус.)  
 Нак — наканновский говор (эвенк.)  
 нарым. — нарымские говоры (рус.)  
 нем.-балт. — прибалтийско-немецкий говор (нем.)  
 ностр. — ностратический (пра)язык  
 НУ — нижнеудинский говор (бур.)  
 огуз. — огузские языки  
 о.-тюрк. — общетюркское  
 парф. — парфянский язык  
 печ. — печерский диалект (коми)  
 поволж. — поволжское  
 полинез. — полинезийские языки  
 полов. — половецкий язык  
 праалб. — праалбанский язык  
 прасам. — прасамодийский язык  
 прианг. — приангарские говоры (рус.)  
 раннев.-нем. — ранневерхнемец-кий язык  
 роман. — романские языки  
 саамП — патсойки диалект (саам.)  
 сейн. — сейнские говоры (польск.)  
 селенг. — селенгинский говор (бур.)  
 семит. — семитские языки  
 сев.-кавк. — северокавказские языки  
 сев.-урал. — североуральские гово-ры (рус.)



сев.-фин. — северно-финский  
 с.-луж. — серболужицкий  
 согд. будд. — согдийский язык (буддийские тексты)  
 ср.-болг. — среднеболгарский язык  
 ср.-голл. — среднеголландский язык  
 ст.-итал. — староитальянский язык  
 ст.-словен. — старословенский язык  
 ср.-приирт. — говоры Среднего Прииртышья (рус.)  
 ст.-пск. — старопсковские говоры  
 ст.-швед. — старошведский язык  
 тамил. — тамильский язык  
 таранч. — таранчинское наречие

татЗС — диалекты западносибирских татар  
 тифл. — тифлисский говор (рус.)  
 тодж. — тоджинский диалект (тув.)  
 турух. — туруханские говоры (рус.)  
 У — учамский говор (эвенк.)  
 хатт. — хаттский язык  
 херсон. — херсонские говоры (рус.)  
 хив. — хивинский диалект (тюрк.)  
 цыг. — цыганский язык  
 чак. — чакавский диалект (с.-хорв.)  
 Чмк — чумиканский говор (эвенк.)  
 энТ — тундренный энецкий

### Лингвистические термины

атематич. — атематический  
 вар. — вариант  
 вводн. — вводное слово  
 гипокор. — гипокористический  
 глаг. сост. — глагол состояния  
 дееприч. — деепричастие  
 имя действ. — имя действия  
 имя деят. — имя деятеля  
 имя оруд. — имя орудия  
 инд. — индикатив  
 иронич. — иронический  
 ласк. — ласкательный  
 накл. — наклонение  
 опт. — оптатив  
 оруд. — орудийный

перф. — перфект  
 понуд. — понудительный  
 пояснит. — пояснительный  
 прист. — приставка  
 руг. — ругательный  
 сравн. ст. — сравнительная степень  
 тематич. — тематический  
 увелич. — увеличительный  
 удар. — ударение  
 уменьш.-пейор. — уменьшительно-пейоративный  
 утвердит. — утвердительный  
 фольк. — фольклорный  
 эпич. — эпический  
 caus. — каузатив

### Прочие сокращения

дер. — деревня

н. п. — населенный пункт

ул. — улица